

# Madrygal. Revista de Estudios Gallegos

ISSN: 1138-9664

Vol. 6

2003

## Sumario

	Páxinas
<b>Artigos</b>	
<i>Sobre o escritor Álvaro de las Casas: o seu estraño exilio no 36 e a silenciada segunda edición do libro de poemas Sulco e vento (1931, 1936)</i>	7-20
Xesús ALONSO MONTERO	
<i>Prensa e literatura galegas na Habana (1880-1936)</i>	21-26
Luis ALONSO GARGADO	
<i>Literatura oral nun recuncho de Ferrolterra</i>	27-32
Isabel BOCO SAAVEDRA	
<i>Inmigrantes e refuxiados na narrativa galega infantil e xuvenil</i>	33-39
Xabier CAMPOS VILLAR	
<i>Francisco Añón en homenaxe a Camões</i>	41-50
Xosé Manuel DASILVA	
<i>Cabanillas e Verdaguer: unha adaptación</i>	51-54
Xosé María DOBARRO PAZ	
<i>Consideracións críticas sobre a obra poética de Rafael Dieste</i>	55-68
Xosé Anxo GARCÍA LÓPEZ	
<i>Trece badaladas: falseando as pedras de Compostela baixo a chuvia</i>	69-73
Yolanda LÓPEZ LÓPEZ	
<i>2002: punto de chegada e de partida na actualidade lingüística galega</i>	75-83
Xesús Manuel MOSQUERA CARREGAL	
<i>A poesía galega actual. Algunhas notas (necesariamente provisorias) para un estado da cuestión</i>	85-97
María Xesús NOCUEIRA	
<i>Suso de Toro e Manuel Rivas: dous discursos literarios</i>	99-105
Hugo RAMOS MATEO	
<i>Freixanes y Rivas: dos modelos de novela histórica gallega</i>	107-116
Begoña REGUEIRO SALGADO	
<i>Antón Avilés de Taramancos e a ruptura do marco xeracional.</i>	117-123
Martín VEIGA	
<i>As representacións da nación no teatro galego</i> <i>(A propósito de Alén, un texto inaugural de Xaime Quintanilla)</i>	125-144
Manuel F. VEITES	
<b>Crónica</b>	
<i>O Día das Letras Galegas na Universidade Complutense de Madrid</i>	145-146
Miguel LOUZA OUTEIRO	
<i>Os Exilios de Marivi Villaverde</i>	147-150
Miguel LOUZA OUTEIRO e Carmen MEJÍA RUIZ	
<i>La actividad cultural gallega en las publicaciones periódicas de 2002</i>	151-155
M <sup>a</sup> . Josefa POSTIGO ALDEAMIL	

**Creación**

POESÍA

<i>Poema</i>	157-157
Anxo ANQUEIRA	
<i>O mantel da miña casa</i>	158-161
Daniel M. SÁEZ RIVERA	
<i>Klokken var kaput</i>	162-163
Lara DO AB	
<i>Poemas</i>	164-166
Maite DONO	
<i>Variación sobre un soneto de Shakespeare</i>	167-168
Manuel FORCADELA	

NARRATIVA

<i>Escritor, crítico e lectora</i>	169-170
Fran ALONSO	
<i>Réplica Infinito</i>	171-172
Laura CAAVEIRO	
<i>O berro</i>	173-174
Patricia SOUSA GARBALLO	

**Traducción**

<i>Amigos de I.L. Caragiale</i>	175-178
Juan José ORTEGA	

**Entrevista**

<i>Os días de Borobó</i>	179-183
Miguel LOUZAO OUTEIRO e Carmen MEJÍA RUIZ	

**Recensións**

Alonso Montero, Xesús: <i>Pedro Petouto. Traballos e cavilacións dun mestre subversivo</i>	185-188
Carmen MEJÍA RUIZ	
Araguas, Vicente: <i>A canción do verán</i>	188-189
María del Mar VELASCO	
Araguas, Vicente e Pereira Valcárcel, Manuel (coord.): <i>En tránsito. Poesía Galega en Madrid</i>	190-192
Mercedes ÁLVAREZ CASTRO	
AA. VV.: <i>Diccionario de expresións e frases feitas castelán-galego</i>	192-194
Xesús MOSQUERA CARRIGAL	
Blanco, Carmen: <i>A golpe de dor</i>	194-196
Luis LUNA	
Borobó: <i>A nacencia do socialismo en Galicia</i>	196-199
Mar LÓPEZ VALERO	
Latorre, Yolanda: <i>Musas trágicas</i>	199-200
Blanca HERNÁNDEZ QUINTANA	
Otero Pedrayo, Ramón: <i>Artigos de Posguerra</i>	200-204
Javier VARELA	
Pena, Xosé Ramón: <i>História da literatura galego-portuguesa</i>	204-207
María Teresa ALLENDE	
Pereira Valcárcel, Manuel: <i>Inventario de fragmentos</i>	207-209
Diego MUÑOZ CARBOLES	
Villaverde, Mariví: <i>Tres tempos e a esperanza</i>	209-210
Miguel LOUZAO OUTEIRO	

# Madrygal. Revista de Estudios Gallegos

ISSN: 1138-9664

Vol. 6

2003

## Contents

	Pages
<b>Articles</b>	
<i>On the Writer Álvaro de las Casas: His Strange Exile in '36 and the Silencing of the Second Edition of His Book of Poems Sulco e vento (1931; 1936)</i>	7-20
Xesús ALONSO MONTERO	
<i>Galician Press and Literature in La Habana (1880-1936)</i>	21-26
Luís ALONSO GIRGADO	
<i>Oral Tradition in a Small Corner of Ferrolterra</i>	27-32
Isabel BOGO SAAVEDRA	
<i>Immigrants and Refugees in Galician Narrative for Children and Adolescents</i>	33-39
Xabier CAMPOS VILLAR	
<i>Francisco Añón's Homage to Camões</i>	41-50
Xosé MANUEL DASILVA	
<i>Cabanillas and Verdaguer: an adaptation</i>	51-54
Xosé María DOBARRO PAZ	
<i>Reflections on the Poetry of Rafael Dieste</i>	55-68
Xosé Anxo GARCÍA LÓPEZ	
<i>Trece badaladas: Falsifying the Paving Blocks of Compostela in the Rain</i>	69-73
Yolanda LÓPEZ LÓPEZ	
<i>2002: A Starting and Finish Point in Contemporary Galician Linguistics</i>	75-83
Xesús Manuel MOSQUERA CARREGAL	
<i>Contemporary Galician Poetry. A Few (Necessarily Provisional) Notes to Determine its Present State</i>	85-97
María Xesús NOGUEIRA	
<i>Suso de Toro and Manuel Rivas: Two Literary Discourses</i>	99-105
Hugo RAMOS MATEO	
<i>Freixanes and Rivas: Two Models of the Galician Historical Novel</i>	107-116
Begoña REGUEIRO SALGADO	
<i>Antón Avilés de Taramancos and his breaking from his generation</i>	117-123
Martín VEIGA	
<i>Representations of Nation in Galician Theatre (Concerning Alén, an inaugural text by Xaime Quintanilla)</i>	125-144
Manuel F. VIEITES	
<b>Reports</b>	
<i>Día das Letras Galegas at the Universidad Complutense de Madrid</i>	145-146
Miguel LOUZAO OUTEIRO	
<i>Marivi Villaverde's Exiles</i>	147-150
Miguel LOUZAO OUTEIRO e Carmen MEJÍA RUIZ	
<i>Contemporary Galician Culture in Periodical Publications (2002)</i>	151-155
M.ª Josefa POSTIGO ALDEAMIL	

**Original Works**

**POETRY**

<i>Poem</i>	157-157
ANXO ANGUIERA	
<i>My home's tablecloth</i>	158-161
Daniel M. SÁEZ RIVERA	
<i>Kpokken var kaput</i>	162-163
Lara DO AB	
<i>Poems</i>	164-166
Maite DONO	
<i>Variation on a Shakespearean sonnet</i>	167-168
Manuel FORCADELA	

**NARRATIVE**

<i>Writer, critical and lecturer</i>	169-170
Fran ALONSO	
<i>Unending Answer</i>	171-172
Laura CAAVEIRO	
<i>The Scream</i>	173-174
Patricia SOUSA CARRALLO	

**Translations**

<i>Friends of I.J. Caragiale</i>	175-178
Juan José ORTEGA	

**Interview**

<i>The Days of Borobó</i>	179-183
Miguel LOUZAO OUTEIRO and Carmen MEJIA RUIZ	

**Reviews**

Alonso Montero, Xesús: <i>Pedro Petouto. Works and reflections of a subversive teacher</i>	185-188
Carmen MEJIA RUIZ	
Araguas, Vicente: <i>Summer Song</i>	188-189
María del Mar VELASCO	
Araguas, Vicente and Pereira Valcárcel, Manuel (ed.): <i>In Transit. Galician Poetry in Madrid</i>	190-192
Mercedes ÁLVAREZ CASTRO	
Various Authors: <i>Dictionary of Expressions and Idioms Spanish-Galician</i>	192-194
Xesús MOSQUERA CARREGAL	
Blanco, Carmen: <i>By the Path of Pain</i>	194-196
Luis LUNA	
Borobó: <i>The Birth of Socialism in Galicia</i>	196-199
Mar LÓPEZ VALERO	
Latorre, Yolanda: <i>Tragic Muses</i>	199-200
Blanca HERNÁNDEZ QUINTANA	
Otero Pedrayo, Ramón: <i>Post War Articles</i>	200-204
Javier VARELA	
Pena, Xosé Ramón: <i>History of Galician-Portuguese Literature</i>	204-207
María Teresa ALLENDE	
Pereira Valcárcel, Manuel: <i>Inventory of Fragments</i>	207-209
Diego MUÑOZ CARROLES	
Villaverde, Mariví: <i>Hope and the Three Ages</i>	209-210
Miguel LOUZAO OUTEIRO	